

Zhōng yuán jié
中 元 節



Měi nián nóng lì yuè zài Tái wān sú chēng Guǐ yuè nóng lì
每 年 農 曆 7 月 份 ， 在 台 灣 俗 稱 「 鬼 月 份 」 ， 農 曆

yuè hào wéi Zhōng yuán jié yòu chēng Guǐ jié huò Qī
7 月 份 15 號 為 「 中 元 節 」 ， 又 稱 「 鬼 節 」 或 「 七

yuè bàn nián de yuè hào zhèng shì nóng lì yuè hào
月 份 半 」。 2020 年 的 8 月 份 19 號 正 是 農 曆 7 月 份 1 號 ，

yě shì Guǐ mén kāi de rì zi Guǐ yuè yǒu hěn duō jìn jì
也 是 鬼 門 開 的 日 子 。 鬼 月 份 有 很 多 禁 忌 ，

bǐ rú shuō , bù kě yǐ bàn yè shài yī fú wǎn shàng chuī
比 如 說 ， 不 可 以 「 半 夜 曬 衣 服 」 、 「 晚 上 吹

kǒu shào , qù hǎi biān , xī biān , yóu yǒng chí , wǎn shàng zǒu
口 哨 」 、 「 去 海 邊 、 溪 邊 、 游 泳 池 」 、 「 晚 上 走

lù huí tóu děng děng
路 回 頭 」 等 等 。

Zhōng yuán jié chú le sì miào yì bān jiā tíng yě huì bài bài
中元節除了寺廟，一般家庭也會拜拜，

chēng Zhōng yuán pǔ dù zuì zhǔ yào shì bài gěi hǎo xiōng dì
稱「中元普渡」。最主要的是拜給「好兄弟」

chī hǎo xiōng dì jiù shì suǒ wèi de guǐ hún pǔ dù de
吃。「好兄弟」就是所謂的鬼魂。普渡的

mù dì shì ràng tā men chī bǎo jiè ér gǎn shòu dào rén jiān
目的是讓他們吃飽，藉而感受到人間

de wēn nuǎn jī qǐ tā men xiàng shàn jì pǐn yǒu jī ā shuǐ
的溫暖，激起他們向善。祭品有雞啊、水

guǒ ā bǐng gān ā yǐn liào děng děng zuì hòu bǎ zhǐ qián shāo
果啊、餅乾啊、飲料等等，最後把紙錢燒

wán hòu jiù dà gōng gào chéng
完後，就大功告成。

